

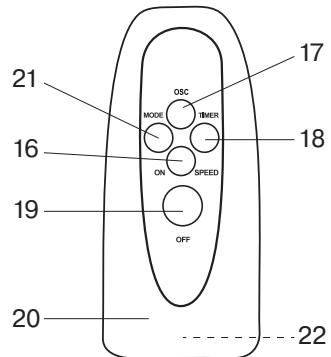
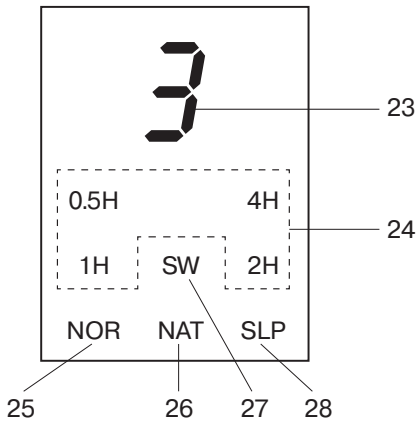
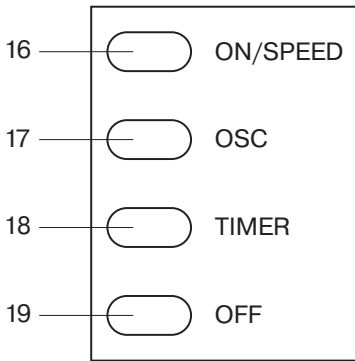
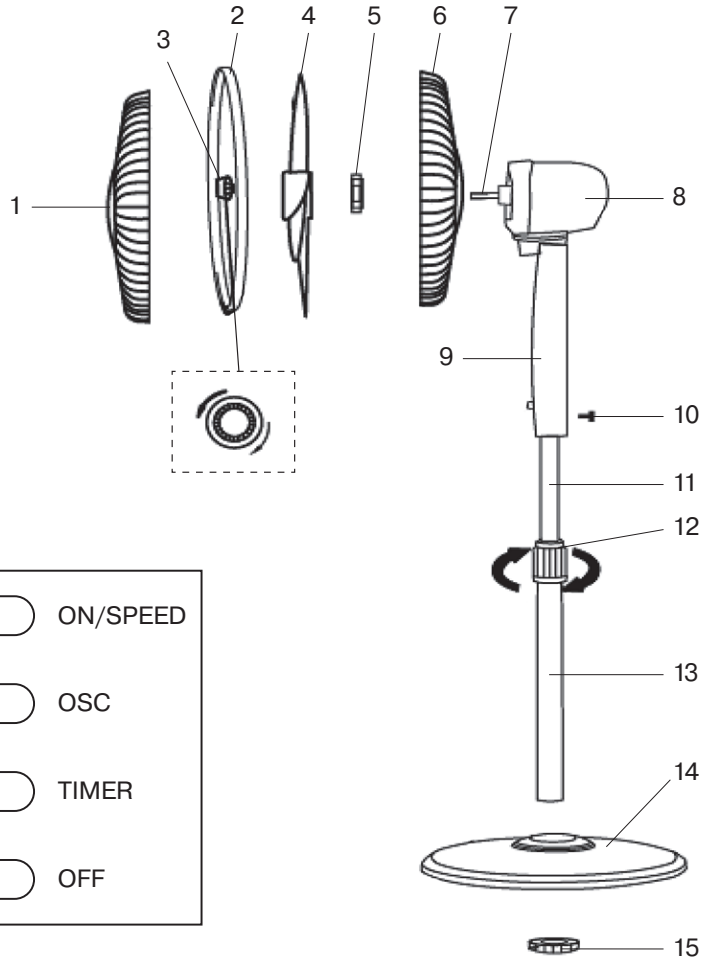
VT-1928

Fan

Вентилятор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	17
KG Пайдалануу боюнча нускама	22



FAN VT-1928

The fan is intended for artificial ventilation of the room.

DESCRIPTION

1. Front safety grid
2. Clamp ring with the screw and nut
3. Blade clamp
4. Blades
5. Rear grid fastening nut
6. Rear grid with carrying handle
7. Motor axis
8. Motor unit
9. Control panel
10. Motor unit clamp
11. Telescopic bar
12. Telescopic bar clamp
13. Lower bar
14. Base
15. Clamp

Control panel

16. «ON/SPEED» on/off and speed selection button
17. «OSC» oscillation mode on/off button
18. «TIMER» timer on/off button
19. «OFF» switch-off button

Display

23. Digital speed symbols «1-2-3»
24. Timer operation time icons
25. Ventilation mode icon «NOR»
26. Natural air flow mode icon «NAT»
27. Oscillation mode icon «SW»
28. Night mode icon «SLP»

Remote control (20)

16. «ON/SPEED» on/off and speed selection button
17. «OSC» oscillation mode on/off button
18. «TIMER» timer on/off button
19. «OFF» switch-off button
21. «MODE» air flow mode selection button
22. Battery compartment lid

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the fan, read this instruction manual carefully and keep it for further reference.

Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Before using the fan examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not switch the unassembled fan on.
- Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.
- When unplugging the fan pull the plug but not the cord.

ENGLISH

- Clean the unit regularly.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they have not been instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not use the fan if the blades, power cord or power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES ARE PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Fan assembling

- Unpack the fan and remove any advertising stickers that can prevent its operation.

- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Insert the lower part of the bar (13) into the base (14) and fix it with the clamp (15) by threading it clockwise. Make sure that the base (14) is fixed firmly.
- Unscrew the clamp (12) and extend the bar (11) to the desired height and fix it by tightening the clamp (12) with a slight effort as you turn it clockwise.
- Install the motor unit (8) on the telescopic bar (11) until bumping and fix it with the clamp (10), do not apply excessive effort when screwing the clamp of the motor unit (10).
- Unscrew and remove the rear grid (6) fastening nut (5).
- Install the rear grid (6) on the motor unit (8). The carrying handle on the rear grid (6) should be turned upwards.
- Fix the rear grid (6) on the motor unit (8) with the nut (5) by screwing it clockwise until bumping.
- Install the blades (4) on the motor axis (7) and fix them with the clamp (3), rotating it counterclockwise, holding the blades (4) with a free hand.
- Set the nut and the fixing screw into the clamp ring (2) sockets.
- Match the front grid (1) and the rear grid (6), fix them with the clamp ring (2) and tighten up the clamp ring (2) by turning the fixing screw tight.

Note! For easy assembling of the fan grids first install the clamp ring (2) on the rear grid (6) and tighten it up slightly with the fastening screw. Install the bottom part of the front grid (1) on the clamp ring (2). Then press the bottom part of the front grid (1) to the clamp ring (2) and squeezing both grids on the both sides install the grid (1) under the clamp ring (3). Tighten the fastening screw.

- The fan is ready for operation.

USAGE

- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to the unit operating voltage.

- Insert the power plug into the socket, the display will light up and the icons will be alternately shown on it.
- Press the «ON/SPEED» on/off and speed selection button (16), the fan will be switched on at the second speed, the digital speed symbol «2» and ventilation mode icon «NOR» (25) will light up on the display
- Press the «ON/SPEED» button (16) to select the blades rotation speed
 - «1» – low air flow speed
 - «2» – medium air flow speed
 - «3» – high air flow speed
- Press the «OSC» button (17) to switch the 90° oscillation operation mode of the fan on, the icon «SW» (27) will light up on the display.
- To stop the rotation mode, press the «OSC» button (17) again, the icon «SW» (27) will go out.

Note: - you can select the air flow modes only when pressing «MODE» button (21) on the remote control (20).

- Consequently press the button (21) «MODE» to select the air flow mode. You may choose three operation modes, the operation modes are shown as the icons (25, 26, 28):
 - «MODE» – simple ventilation, the icon (25) is glowing; the blades rotation speed depends on the selected mode and is shown with the digital symbols «1-2-3».
 - «NAT» – natural wind, the icon (26) is glowing; natural wind imitation mode, the air flow speed is chaotically changing: from soft breeze to strong gusts of wind.
 - «SLP» –night mode, the icon (28) is glowing; the air flow speed is changing in cycles, constantly increasing and decreasing.
- Automatic switch-off timer operation time is selected by the button (18) «TIMER», the icon (24) will be glowing.
- You can set the fan operation time from 0.5 «0,5H» hour to 7.5 «0,5H-1H-2H-4H» hours (with 0.5 hour setting step).
- The set timer operation time is indicated with the icons (24).
- To switch the timer off press the «TIMER» button (18) repeatedly until the icons (24) go out.
- To switch the fan off, press the button (9) «OFF».
- You may change the position of the motor unit (8) of the fan in accordance with the required

air flow angle in the vertical position, the fan slope angle is set manually. To change the fan slope angle press with a slight effort on the motor unit (8) upwards or downwards. Clicking while the fan is being tilted is normal.

USING THE REMOTE CONTROL (20)

ATTENTION!

Batteries leakage can cause injuries or the unit damage. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:

- use only the «AAA» batteries;
- do not use old and new batteries at the same time or different types of batteries;
- do not recharge the batteries;
- insert the batteries strictly following the polarity;
- remove the batteries if you are not planning to use the unit for a long time;
- replace the batteries in time.
- apply to specialized centers for further recycling of the batteries;
- avoid the power nippers circuit.

To use the remote control (RC) (20) open the battery compartment lid (22) and insert 2 «AAA» batteries (not supplied with the unit) into the battery compartment strictly following the polarity, close the battery compartment lid (22). If you do not use the unit for a long time, remove the batteries from the battery compartment of the remote control (20).

Note: - excluding «MODE» air flow mode selection button (21), the control buttons on the remote control (20) fully correspond to buttons on the control panel (9).

MAINTENANCE AND CARE

- Before cleaning the fan switch it off by pressing the button (19) «OFF» or the button (19) «OFF» on the remote control (20) and unplug it.
- Do not use abrasive cleaners and solvents to clean the unit.
- Clean the motor unit (8) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- If you need to clean the blades (4), unscrew the screw on the ring (2), remove the ring (2), remove the front grid (1), and then wipe the blades (4) with a slightly damp cloth.
- Install the front grid (1) and the ring (2) back to its place.

ENGLISH

- You may clean the fan blades with a vacuum cleaner using a proper attachment.
- Do not immerse the motor unit (8) of the fan into water or any other liquids. Make sure that no liquids get into the motor unit (8) of the fan to avoid its damage and prevent risk of electric shock.

STORAGE

- Unplug the fan and clean it.
- If necessary, disassemble the fan.
- Remove the ring (2), the front grid (1), **unscrew the blade clamp (3) by turning it clockwise**, remove the blades (4), unscrew the fixing nut of the rear grid (5) and remove the grid (6).
- Unscrew the clamp (10) and remove the motor unit (8) from the telescopic bar (11).
- Unscrew the clamp (15) and remove the bar (13) from the base (14).
- Pack the fan into the original package and put it away for storage in a dry cool place away from children and disabled persons.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Front grid – 1 pc.
Clamp ring with the screw and nut – 1 pc.
Blade clamp – 1 pc.
Blades – 1 pc.
Rear grid – 1 pc.
Telescopic bar with the clamp – 1 pc.
Base – 1 pc.
Remote control – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 55 W
Blades diameter: 40 cm (16")
Remote control: 3 V 2 «AAA» batteries 1.5 V (not supplied)

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ВЕНТИЛЯТОР VT-1928

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Передняя защитная решётка
2. Фиксирующий обод с винтом и гайкой
3. Фиксатор лопастей
4. Лопасты
5. Гайка крепления задней решётки
6. Задняя решётка с ручкой для переноски
7. Ось электродвигателя
8. Моторный блок
9. Панель управления
10. Фиксатор моторного блока вентилятора
11. Выдвижная штанга
12. Фиксатор выдвижной штанги
13. Нижняя штанга
14. Напольная опора
15. Фиксатор

Панель управления

16. Кнопка включения/выбора скорости «ON/SPEED»
17. Кнопка включения/выключения режима вращения «OSC»
18. Кнопка включения/выключения таймера «TIMER»
19. Кнопка выключения «OFF»

Дисплей

23. Цифровые символы скорости «1-2-3»
24. Символы времени работы таймера
25. Символ режима вентиляция «NOR»
26. Символ режима естественного воздушного потока «NAT»
27. Символ режима вращения «SW»
28. Символ ночного режима работы «SLP»

Пульт дистанционного управления (20)

16. Кнопка включения/выбора скорости «ON/SPEED»
17. Кнопка включения/выключения режима вращения «OSC»
18. Кнопка включения/выключения таймера «TIMER»
19. Кнопка выключения «OFF»
21. Кнопка выбора режимов воздушного потока «MODE»
22. Крышка батарейного отсека

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием вентилятора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактному адре-

РУССКИЙ

сам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток вентилятора.
- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Никогда не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использо-

вании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Сборка вентилятора

- Извлеките вентилятор из упаковки и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Вставьте нижнюю часть штанги (13) в напольную опору (14) и зафиксируйте её фиксатором (15) закручивая его по резьбе

- по часовой стрелке. Убедитесь в надёжном креплении напольной подставки (14).
- Открутите фиксатор (12) и выдвиньте штангу (11) на желаемую высоту и зафиксируйте её, закрутив с небольшим усилием фиксатор (12), поворачивая его по часовой стрелке.
- Установите до упора моторный блок (8) на телескопическую штангу (11) и закрепите его фиксатором (10), не прилагая значительных усилий при закручивании фиксатора моторного блока (10).
- Открутите и снимите гайку крепления (5) задней решётки (6).
- Установите заднюю решётку (6) на моторный блок (8). Ручка для переноски, расположенная на задней решетке (6), должна быть вверху.
- Закрепите заднюю решетку (6) на моторном блоке (8) гайкой (5), закрутив ее по часовой стрелке до упора.
- Установите лопасти (4) на ось электромотора (7) и закрепите их фиксатором (3), поворачивая его **против часовой стрелки**, придерживая лопасти (4) свободной рукой.
- В гнезда фиксирующего кольца (2) установите гайку и крепёжный винт.
- Совместите переднюю решётку (1) и заднюю решётку (6), скрепите их фиксирующим кольцом (2), стяните фиксирующее кольцо (2), закрутив крепёжный винт.

Примечание! Для удобства сборки решеток вентилятора, сначала установите фиксирующее кольцо (2) на заднюю решётку (6) и слегка стяните его крепёжным винтом. На фиксирующее кольцо (2) установите нижнюю часть передней решётки (1). Затем, прижимая нижнюю часть передней решётки (1) к фиксирующему кольцу (2), с обеих сторон сжимая обе решётки, установите решётку (1) под фиксирующее кольцо (3). Закрутите крепёжный винт.

- Вентилятор готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом загорится дисплей, и на нём будут попеременно отображаться символы.
- Нажмите кнопку включения/выбора скорости (16) «ON/SPEED», вентилятор включится на второй скорости, при этом на дисплее загорится цифровой символ скорости «2» и символ режима вентиляции (25) «NOR»
- Выбор скорости вращения лопастей осуществляется нажатием на кнопку (16) «ON/SPEED»:
 - «1» – низкая скорость потока воздуха
 - «2» – средняя скорость потока воздуха
 - «3» – высокая скорость потока воздуха
- Для включения режима работы вентилятора с поворотом на 90° нажмите на кнопку (17) «OSC», при этом на дисплее загорится символ (27) «SW».
- Для остановки режима вращения, повторно нажмите кнопку (17) «OSC», символ (27) «SW» погаснет.

Примечание: - выбор режимов воздушного потока возможен только при нажатии кнопки (21) «MODE» на пульте ДУ (20).

- Для выбора режима воздушного потока последовательно нажимайте на пульте ДУ кнопку (21) «MODE». Возможна работа в трех режимах, режимы работы отображаются символами (25, 26, 28):
 - «MODE» – просто вентиляция, светится символ (25); скорость вращения лопастей зависит от выбранного режима и отображается цифровыми символами «1-2-3».
 - «NAT» – естественный ветер, светится символ (26); режим, имитирующий натуральный ветер, интенсивность воздушного потока, хаотично меняется: от легкого дуновения до сильного порыва.
 - «SLP» – ночной режим, светится символ (28); скорость воздушного потока циклически изменяется, непрерывно нарастая и стихая.
- Выбор времени работы таймера автоматического отключения вентилятора, осуществляется кнопкой (18) «TIMER», при этом будут светиться символы (24).
- Вы можете установить время работы вентилятора от 0,5 «0,5Н» часа до 7,5 «0,5Н-1Н-2Н-4Н» часов (шаг установки 0,5 часа).

РУССКИЙ

- Установленное время работы таймера отображается символами (24).
- Для выключения таймера, повторно нажмите кнопку (18) «TIMER» до тех пор, пока символы (24) не погаснут.
- Для выключения вентилятора нажмите кнопку (19) «OFF».
- Вы можете изменить положение моторного блока (8) вентилятора в соответствии с желаемым углом обдува в вертикальной плоскости, угол наклона вентилятора устанавливается вручную. Для изменения угла наклона вентилятора с небольшим усилием нажмите на моторный блок (8) по направлению вверх или вниз. Щелчки при наклоне вентилятора – нормальное явление.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (20) ВНИМАНИЕ!

Протечка элементов питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- используйте только элементы питания типоразмера «AAA»;
- не используйте одновременно старый и новый элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- запрещается перезаряжать элементы питания;
- устанавливайте элементы питания, строго соблюдая полярность;
- вынимайте элементы питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- своевременно меняйте элементы питания.
- сдавайте элементы питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания зажимов питания.

Для использования пульта дистанционного управления (ДУ) (20), откройте крышку батарейного отсека (22) и вставьте 2 элемента питания типа «AAA» (не входят в комплект поставки) в батарейный отсек, строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (22). Если устройство не используется продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека пульта ДУ (20).

Примечание: - за исключением кнопки выбора режима воздушного потока (21) «MODE», кнопки управления на пульте ДУ (20), полностью соответствуют кнопкам на панели управления (9).

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора выключите его, нажав на кнопку (9) «OFF» или кнопку (9) «OFF» пульте ДУ (20) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные чистящие средства и растворители.
- Протирайте моторный блок (8) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Если необходимо почистить лопасти (4), открутите винт на ободу (2), снимите обод (2), снимите переднюю решетку (1), а затем протрите лопасти (4) слегка влажной тканью.
- Установите переднюю решетку (1) и обод (2) на место.
- Решетки вентилятора можно почистить при помощи пылесоса, используя соответствующую насадку.
- Запрещается погружать моторный блок (8) вентилятора в воду или любые другие жидкости. Во избежание выхода вентилятора из строя и риска поражения электрическим током следите, чтобы никакая жидкость не попала в моторный блок (8) вентилятора.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите вентилятор от сети и произведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор.
- Снимите обод (2), переднюю решетку (1), **открутите фиксатор лопастей (3) поворачивая его по часовой стрелке**, снимите лопасти (4), открутите гайку крепления задней решетки (5) и снимите решетку (6).
- Открутите фиксатор (10) и снимите моторный блок (8) с выдвинутой штанги (11).
- Открутите фиксатор (15) и снимите штангу (13) с напольной полставки (14).
- Упакуйте вентилятор в заводскую упаковку и уберите на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок вентилятора – 1 шт.
 Передняя решётка – 1 шт.
 Фиксирующее кольцо с винтом
 и гайкой – 1 шт.
 Фиксатор лопастей – 1 шт.
 Лопасты – 1 шт.
 Задняя решётка – 1 шт.
 Телескопическая штанга
 с фиксатором – 1 шт.
 Напольная опора – 1 шт.
 Пульт дистанционного управления – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~50-60 Гц
 Номинальная потребляемая мощность: 55 Вт
 Диаметр лопастей: 40 см (16")
 Пульт ДУ: 3 В 2 элемента «AAA» 1,5 В
 (не входят в комплект поставки)

УТИЛИЗАЦИЯ




В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

 Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
 (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
 ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
 КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
 ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ
 ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»
 117209, РОССИЯ, Г. МОСКВА,
 СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-Т, Д. 28, КОРП. 1.
 ТЕЛ.: +7 (495) 921-01-76,
 E-MAIL: giperion@aol.com

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
 ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА,
 СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ЖЕЛДЕТКІШ VT-1928

Желдеткіш үй-жайларды жасанды желдету үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Алдыңғы қорғаныс торы
2. Сомын мен бұрандасы бар бекіткіш жиек
3. Қалақтар бекіткіші
4. Қалақтар
5. Артқы торды бекітетін сомын
6. Тасымалдауға арналған қолсабы бар артқы тор
7. Электр мотор осі
8. Мотор блогі
9. Басқару панелі
10. Желдеткіштің мотор блогі бекіткіші
11. Жылжымалы қарнақ
12. Жылжымалы қарнақ бекіткіші
13. Төменгі қарнақ
14. Едендік тіреу
15. Бекіткіш

Басқару панелі

16. Қосу/жылдамдықты таңдау батырмасы «ON/SPEED»
17. Айналу режимін қосу/сөндіру батырмасы «OSC»
18. Таймерді қосу/сөндіру батырмасы «TIMER»
19. Сөндіру батырмасы «OFF»

Дисплей

23. Жылдамдықтың цифрлі таңбалары «1-2-3»
24. Таймердің жұмыс істеу уақытының таңбалары
25. Желдету режимінің белгісі «NOR»
26. Табиғи ауа ағыны режимінің таңбасы «NAT»
27. Айналу режимі таңбасы «SW»
28. Жұмыстың түнгі режимі таңбасы «SLP»

Қашықтықтан басқару пульты (20)

16. Қосу/жылдамдықты таңдау батырмасы «ON/SPEED»
17. Айналу режимін іске қосу/сөндіру батырмасы «OSC»
18. Таймерді қосу/сөндіру батырмасы «TIMER»
19. Сөндіру батырмасы «OFF»
21. Ауа ағыны режимін таңдау батырмасы «MODE»
22. Батареялық бөліктің қақпағы

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Желдеткішті алғаш пайдалану алдыда берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатына сай ғана пайдаланыңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.

- Алғашқы қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті пайдаланбас бұрын желі бауын мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер сіз желі бауының зақымдалуын байқасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Желдеткішті үй-жайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны түзу, құрғақ және тұрақты бетке, жылу және ашық жалын көздерінен алыс жерге орналастырыңыз.
- Құрылғыны су құйылған ыдыстардың қасында, асуілік раковинаның тікелей қасында және сыз жөртөле үй-жайларында немесе хауыздың қасында пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті, желі бауын және желі бауының айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғы корпусын және желі бауының айырын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оны судан шығарғанға дейін, желі бауының айырын электр розеткасынан суырыңыз, және содан кейін ғана желдеткішті судан шығаруға болады. Желдеткішті тексеру немесе жөндеу үшін кепілдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Желі бауының ыстық беттерге және жиһаздың үшкір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.

- Құрастырылмаған желдеткішті іске қосуға тыйым салынады.
- Жарақаттар алуға немесе құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін желдеткіштің қорғаныс торларының саңылауларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын қалақтарды ұстауға тыйым салынады.
- Желдеткішті перделер, шымылдықтар немесе бөлме өсімдіктеріне жақын жерге орналастырмаңыз.
- Желдеткіштен шығатын ауа ағыны астында ұзақ уақыт бойы тұруға болмайды (әсіресе балалар мен қарт адамдарға).
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Желдеткішті тазалау, сонымен қатар егер сіз оны пайдаланбасаңыз немесе оны жаңа орынға апарып қойғанға дейін электр желісінен ажыратыңыз.
- Желдеткішті электр желісінен ажыратқанда, желі бауынан тартпаңыз, желі бауының айырынан ұстаңыз.
- Құрылғыны уақтылы тазалап тұрыңыз.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балаларға жұмыс істеп тұрған құрылғыға және оның желі бауына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.
- Желі бауы немесе желі бауының айыры, қалақтары бүлінсе, егер желдеткіш құласа немесе өзгедей зақымдалса, содан кейін

- іркiлiспен жұмыс iстесе, желдеткішті пайлануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан ажыратыңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілгендей және www.vitek.ru сайтында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталықтарына жүгінізіз.
- Құралды зауыт орамында ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНЫМҒА ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНЫМҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ҚОСУ АЛДЫНДА

Тасымалданғаннан кейін немесе құрал төмен температурада сақталған болса оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

Желдеткішті құрастыру

- Желдеткішті қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, зақымдалған жерлері болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қарнақтың (13) төменгі жағын едендік тіреуге (14) орнатыңыз және оны бекіткішпен (15) бекітіңіз, ол үшін бұрандасын сағат тілі бағытымен бұраңыз. Едендік тіреудің (14) сенімді бекігендігіне көз жеткізіңіз.
- Бекіткішті (12) бұрап шешіңіз және қарнақты (11) қажетті биіктікке жылжытыңыз және

ҚАЗАҚША

- бекітіңіз, ол үшін бекіткішті (12) сағат тілі бағытына бұрап, сәл күшпен бекітіңіз.
- Мотор блогі (8) бекігенге дейін телескопиялық қарнаққа (11) орнатыңыз және оны бекіткішпен (10) бекітіңіз, мотор блогін (10) бұрауда көп күш салмаңыз.
- Артқы тордың (6) бекіткіш сомынын (5) бұрап шешіп алыңыз.
- Артқы торды (6) мотор блогіне (8) орнатыңыз. Артқы торда (6) орналасқан тасымалдауға арналған қолсап, үстінде болуы тиіс.
- Сағат тілі бағыты бойынша тірелгенге дейін сомынмен (5) бұрап, мотор блогіндегі (8) артқы торды (6) бекітіңіз.
- Қалақтарды (4) электр мотордың осіне (7) орнатыңыз және оларды бекіткіштермен (3) бекітіңіз, ол үшін оны **сағат тіліне қарсы** бұраңыз, бос қолыңызбен қалақты (4) ұстап тұрыңыз.
- Бекіткіш сақинаның (2) ұясына сомынды және бекіткіш бұранданы орнатыңыз.
- Алдыңғы торды (1) және артқы торды (6) сәйкестендіріңіз, оларды бекіткіш сақинамен (2) бекітіңіз, бекіткіш сақинаны (2) тартыңыз, ол үшін бекіткіш бұранданы бұраңыз.

Ескертпе! Желдеткіш торын жинау ыңғайлы болу үшін, алдымен бекіткіш сақинаны (2) артқы торға (6) орнатыңыз және бекіткіш бұрандамен ақырын тартыңыз. Бекіткіш сақинаға (2) алдыңғы тордың (1) төменгі бөлігін орнатыңыз. Содан соң, алдыңғы тордың (1) төменгі бөлігін бекіткіш сақинаға (2) басып, екі торды екі жағынан қысып, торды (1) бекіткіш сақинаның (3) астына орнатыңыз. Бекіткіш бұранданы бұраңыз.

- Желдеткіш жұмысқа дайын.

ҚОЛДАНУ

- Алғашқы қосу алдында, желідегі кернеу аспаптың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желі бауының ашасын розеткаға тығыңыз, осы ретте дисплей жанады, онда кезекпен таңбалар жанып тұрады.
- Қосу/жылдамдықты таңдау батырмасына (16) «ON/SPEED» басыңыз, желдеткіш екінші жылдамдықпен қосылады, осы ретте дисплейде жылдамдықтың цифрлі таңбасы «2» және желдету режимінің таңбасы (25) «NOR» жанады

- Қалақтарының айналу жылдамдығын таңдау батырмаға (16) «ON/SPEED» басу арқылы жүзеге асады:
 - «1» – ауа ағынының төменгі жылдамдығы
 - «2» – ауа ағынының орташа жылдамдығы
 - «3» – ауа ағынының жоғарғы жылдамдығы
- Желдеткіштің айналу бұрышы 90° жұмыс режиміне қосу үшін батырмаға (17) «OSC» басыңыз, осы ретте дисплейде таңба (27) «SW» жанады.
- Айналу режимін тоқтату үшін, батырмаға (17) «OSC» қайталап басыңыз, таңба (27) «SW» сөнеді.

Ескертпе: - ауа ағыны режимін таңдау тек ҚБ пултіндегі (20) батырманы (21) «MODE» басу арқылы ғана мүмкін болады.

- Ауа ағыны режимін таңдау үшін батырмаға (21) «MODE» ретімен басыңыз. Үш режимде жұмыс істеуге мүмкіндік бар, жұмыс режимдері белгілермен (25, 26, 28) көрсетілген:
 - «MODE» – жай желдету, таңба (25) жанады; қалақтар айналымының жылдамдығы таңдаған режимге байланысты болады және цифрлік таңбалармен «1-2-3» көрінеді.
 - «NAT» – табиғи жел, белгісі (26) жанады; табиғи желді ішарат ететін режим, ауа ағымының қарқыны абыл-сабыл өзгеріп отырады: жеңіл лептен қатты ұйытқуға дейін.
 - «SLP» – түнгі режим, белгісі (28) жанады; ауа ағынының жылдамдығы айналыммен, үздіксіз күшейіп және бәсеңдеп, уысып отырады.
- Желдеткіш таймерінің автоматты сөнуін уақытын таңдау, батырма (18) «TIMER» арқылы жүзеге асады, осы ретте таңбалар (24) жанады.
- Сіз желдеткіштің жұмыс істеу уақытын 0,5 «0,5H» сағаттан бастап 7,5 «0,5H-1H-2H-4H» сағатқа дейін орната аласыз (орнату қадамы 0,5 сағат).
- Таймердің орнатылған жұмыс істеу уақыты таңбамен (24) көрінеді.
- Таймерді сөндіру үшін, батырмаға (18) «TIMER» таңбалар (24) сөнгенге дейін қайталап баса беріңіз.
- Желдеткішті сөндіру үшін батырманы (19) «OFF» басыңыз.

- Сіз тегіс жазықтықта желдеткіштің үрлеу бұрышына сәйкес мотор блогінің (8) күйін өзгерте аласыз, желдеткіштің еңкею бұрышы қолмен қойылады. Желдеткіштің еңкею бұрышын өзгерту үшін біраз күш салып мотор блогін (8) төменгі немесе жоғарғы бағытқа қарай басыңыз. Желдеткішті еңкейту барысындағы шертпек – қалыпты құбылыс.

батырмалары, басқару панеліндегі (9) басқару батырмаларына толықтай сәйкес келеді.

ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТІН (20) ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қуаттандыру элементтерінің ағуы құрылғының бүлінуі немесе жарақаттың себептері болуы мүмкін. Бүлінулерге жол бермеу үшін, төменде келтірілген нұсқаулықтарды орындаңыз:

- «AAA» типті өлшемді қуаттандыру элементтерін ғана пайдаланыңыз;
- бір уақытта ескі және жаңа қуаттандыру элементтерін, сонымен қатар әртүрлі типті қуаттандыру элементтерін пайдаланбаңыз;
- қуаттандыру элементтерін қайта зарядтауға тыйым салынады;
- қуаттандыру элементтерін үйектілікті қатаң сақтап орнатыңыз;
- құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қуаттандыру элементтерін шығарыңыз;
- қуаттандыру элементтерін уақытымен ауыстырып отырыңыз.
- қуаттандыру элементтерін оларды ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға тапсырыңыз;
- қуаттандыру қысқыштарының тұйықталуына жол бермеңіз.

Қашықтықтан басқару пультіні (ҚБ) (20) пайдалану үшін, батарей бөлімінің қақпағын (22) ашыңыз және «AAA» типтес 2 қуаттандыру элементінқойыңыз (жеткізілім жиынына кірмейді) батарей бөліміне үйектілікті мұқият сақтап қойыңыз, батарей бөлімінің (22) қақпағын жабаңыз. Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қуаттандыру элементтерін ҚБ пультінің (20) батареялық бөлігінен шығарыңыз.

Ескертпе: - ауа ағыны режимі батырмасынан (21) «MODE» басқа, пульттөегі ҚБ (20) басқару

КҮТІМІ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУІ

- Желдеткішті тазалау алдында оны батырмасына (19) «OFF» немесе ҚБ пультіндегі (20) батырмаға (19) «OFF» басып сөндіріңіз, желі бауының айырын розеткадан шығарыңыз.
- Тазалау үшін қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Мотор блогін (8) аздап дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Егер қалақтарды (4) тазалау қажет болса, жиектегі (2) бұранданы шешіп алыңыз, жиекті (2) шешіп алыңыз, алдыңғы торды (1) шешіп алыңыз, содан кейін қалақтарды (4) сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз.
- Алдыңғы торды (1) және жиекті (2) орнына орнатыңыз.
- Желдеткіштің торларын, тиісті қондырмасын пайдаланып, шаңсорғышпен тазалауға болады.
- Мотор блогін (8) суға немесе кез келген сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады. Желдеткіштің қатардан шығып қалуын және электр тогының соғуын болдырмау үшін, желдеткіштің мотор блогіне (8) ешқандай сұйықтықтың тиюін болдырмаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және тазалауын жүргізіңіз.
- Қажет болғанда желдеткішті бөлшектенің.
- Жиекті (2), алдыңғы торды (1) шешіңіз, **сағат тілі бағытына қарай бұрап, қалақтар (3) бекіткішін бұрап шығарыңыз**, қалақтарын (4) шешіп алыңыз, артқы тордың (5) бекіткіш сомынын бұрап шығарыңыз да, торды (6) шешіп алыңыз.
- Бекіткішті (10) бұрап шығарыңыз және мотор блогін (8) жылжымалы қарнағымен (11) шешіп алыңыз.
- Бекіткішті (15) бұрап шешіңіз және қарнақты (13) едендік тіреуден (14) шешіп алыңыз.
- Желдеткішті зауыт қаптамасына салыңыз және сақтау үшін құрғақ салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.

ҚАЗАҚША

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҚТАЛЫМЫ

Желдеткіштің мотор блогі – 1 дн.

Алдыңғы тор – 1 дн.

Бұрандасы мен сомыны бар бекіткіш

сақина – 1 дн.

Қалақтар бекіткіші – 1 дн.

Қалақтар – 1 дн.

Артқы тор – 1 дн.

Бекіткіші бар телескопиялық қарнақ- 1 дн.

Едендік тіреу – 1 дн.

Қашықтан басқару пульті – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 55 Вт

Қалақтар диаметрі: 40 см (16")

ҚБ пульті 3 В «AAA» 2 элементі 1,5 В

(жеткізілім жинағына кірмейді)

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ВЕНТИЛЯТОР VT-1928

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

ОПИС

1. Передня захисна решітка
2. Фіксувальний обід з гвинтом та гайкою
3. Фіксатор лопатей
4. Лопати
5. Гайка кріплення задньої решітки
6. Задня решітка з ручкою для перенесення
7. Вісь електромотора
8. Моторний блок
9. Панель керування
10. Фіксатор моторного блоку вентилятора
11. Висувна штанга
12. Фіксатор висувної штанги
13. Нижня штанга
14. Підлогова опора
15. Фіксатор

Панель керування

16. Кнопка увімкнення/вибору швидкості «ON/SPEED»
17. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму обертання «OSC»
18. Кнопка увімкнення/вимкнення таймера «TIMER»
19. Кнопка вимкнення «OFF»

Дисплей

23. Цифрові символи швидкості «1-2-3»
24. Символи часу роботи таймера
25. Символ режиму вентиляція «NOR»
26. Символ режиму природного повітряного потоку «NAT»
27. Символ режиму обертання «SW»
28. Символ нічного режиму роботи «SLP»

Пульт дистанційного керування (20)

16. Кнопка увімкнення/вибору швидкості «ON/SPEED»
17. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму обертання «OSC»
18. Кнопка увімкнення/вимкнення таймера «TIMER»
19. Кнопка вимкнення «OFF»
21. Кнопка вибору режимів повітряного потоку «MODE»
22. Кришка батарейного відсіку

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації вентилятора уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням вентилятора уважно огляньте мережний шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте пристрій на рівній, сухій та стійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Не занурюйте вентилятор, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор упав у воду, то перш ніж дістати його з води, необхідно вийняти вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими крайками меблів.

УКРАЇНЬСКА

- Забороняється вмикати нескладений вентилятор.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися обертових лопатей під час роботи вентилятора.
- Не розміщайте вентилятор поблизу штор, занавісок або кімнатних рослин.
- Не рекомендується перебувати під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям та людям похилого віку).
- Ніколи не залишайте увімкнутий пристрій без нагляду.
- Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чищенням, а також у тому випадку, якщо ви не користуєтесь пристроєм, або перед тим, як перенести його у нове місце.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

Небезпека задущення!

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється використовувати вентилятор при пошкодженні лопатей, мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо вентилятор працює з перебоями, після його падіння або іншого ушкодження.

- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМИКАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Складання вентилятора

- Вийміть вентилятор з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Вставте нижню частину штанги (13) у підлогову опору (14) та зафіксуйте її фіксатором (15), закручуючи його за різьбою за годинниковою стрілкою. Переконайтеся у надійному кріпленні підлоги підставки (14).
- Відкрітіть фіксатор (12) та висуньте штангу (11) на бажану висоту та зафіксуйте її, закрутивши з невеликим зусиллям фіксатор (12), повертаючи його за годинниковою стрілкою.

- Установіть до упору моторний блок (8) на телескопічну штангу (11) та закріпіть його фіксатором (10), не прикладайте значних зусиль при закручуванні фіксатора моторного блоку (10).
 - Відкрутіть та зніміть гайку кріплення (5) задній решітки (6).
 - Установіть задню решітку (6) на моторний блок (8). Ручка для перенесення, розташована на задній решітці (6), має бути вгорі.
 - Зафіксуйте задню решітку (6) на моторному блоці (8) гайкою (5), закрутивши її за годинниковою стрілкою до упору.
 - Установіть лопаті (4) на вісь електромотора (7) та закріпіть їх фіксатором (3), повертаючи його **проти годинникової стрілки**, притримуючи лопаті (4) вільною рукою.
 - В гнізда фіксувального кільця (2) установіть гайку та кріпильний гвинт.
 - Сумістіть передню решітку (1) та задню решітку (6), скріпіть їх фіксувальним кільцем (2), стягніть фіксувальне кільце (2), закрутивши кріпильний гвинт.
- Примітка!** Для зручності складання решіток вентилятора спочатку встановіть фіксувальне кільце (2) на задню решітку (6) та злегка стягніть його кріпильним гвинтом. На фіксувальне кільце (2) установіть нижню частину передньої решітки (1). Потім, притискаючи нижню частину передньої решітки (1) до фіксувального кільця (2), по обидва боки стискаючи обидві решітки, установіть решітку (1) під фіксувальне кільце (3). Закрутіть кріпильний гвинт.
- Вентилятор готовий до роботи.

ВИКОРИСТАННЯ

- Перед першим вмиканням переконайтеся у тому, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
 - Вставте вилку мережного шнура у розетку, при цьому засвітиться дисплей, і на ньому поперемінно відображатимуться символи.
 - Натисніть кнопку увімкнення/вибору швидкості (16) «ON/SPEED», вентилятор увімкнеться на другій швидкості, при цьому на дисплеї засвітиться цифровий символ швидкості «2» та символ режиму вентиляція (25) «NOR».
 - Вибір швидкості обертання лопатей здійснюється натисненням на кнопку (16) «ON/SPEED».
 - «1» – низька швидкість потоку повітря
 - «2» – середня швидкість потоку повітря
 - «3» – висока швидкість потоку повітря
 - Для увімкнення режиму роботи вентилятора з повертанням на 90° натисніть на кнопку (17) «OSC», при цьому на дисплеї засвітиться символ (27) «SW».
 - Щоб припинити обертання, повторно натисніть кнопку (17) «OSC», символ (27) «SW» погасне.
- Примітка:** - вибір режимів повітряного потоку можливий тільки при натисненні кнопки (21) «MODE» на пульті ДУ (20).
- Для вибору режиму повітряного потоку послідовно натискайте на пульті ДУ кнопку (21) «MODE». Можлива робота в трьох режимах, режими роботи відображаються символами (25, 26, 28):
 - «MODE» – просто вентиляція, світиться символ (25); швидкість обертання лопатей залежить від вибраного режиму та відображається цифровими символами «1-2-3».
 - «NAT» – природний вітер, світиться символ (26); режим, що імітує натуральний вітер, інтенсивність повітряного потоку хаотично змінюється: від легкого подуву до сильного пориву.
 - «SLP» – ночний режим, світиться символ (28); швидкість повітряного потоку циклічно змінюється, безперервно наростаючи та стихаючи.
 - Вибір часу роботи таймера автоматичного вимкнення вентилятора здійснюється кнопкою (18) «TIMER», при цьому світяться символи (24).
 - Ви можете встановити час роботи вентилятора від 0,5 «0,5H» години до 7,5 «0,5H-1H-2H-4H» годин (крок установлення 0,5 години).
 - Встановлений час роботи таймера відображається символами (24).
 - Щоб вимкнути таймер, повторно натискайте кнопку (18) «TIMER» доти, доки символи (24) не погаснуть.
 - Для вимкнення вентилятора натисніть кнопку (19) «OFF».

УКРАЇНЬСКА

- Ви можете змінити положення моторного блоку (8) вентилятора відповідно до бажаного кута обдування у вертикальній площині, кут нахилу вентилятора встановлюється вручну. Для зміни кута нахилу вентилятора з невеликим зусиллям натисніть на моторний блок (8) у напрямку вгору або вниз. Клацання при нахилі вентилятора – нормальне явище.

ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ (20)

УВАГА!

Протікання елементів живлення може стати причиною травми або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, дотримуйтеся приведених нижче інструкцій:

- використовуйте тільки елементи живлення типорозміру «AAA»;
- не використовуйте одночасно старий та новий елементи живлення, а також елементи живлення різних типів;
- забороняється перезаряджати елементи живлення;
- встановлюйте елементи живлення, строго дотримуючись полярності;
- виймайте елементи живлення, якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу;
- своєчасно міняйте елементи живлення.
- здавайте елементи живлення у спеціалізовані пункти для їх подальшої утилізації;
- не допускайте замикання затискачів живлення.

Для використання пульта дистанційного керування (ДУ) (20) відкрийте кришку відсіку (22) та вставте 2 елементи живлення типу «AAA» (не входять до комплекту постачання) у батарейний відсік, строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (22). Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку пульта ДУ (20).

Примітка: - за винятком кнопки вибору режиму повітряного потоку (21) «MODE», кнопки керування на пульті ДУ(20) повністю відповідають кнопкам на панелі керування (9).

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чистенням вентилятора вимкніть його, натиснувши на кнопку (19) «OFF» або кнопку (19) «OFF» на пульті ДУ (20) та вийміть вилку мережного шнура з розетки.
- Ніколи не використовуйте для чистення пристрою абразивні очищувальні засоби та розчинники.
- Протирайте моторний блок (8) злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Якщо необхідно почистити лопаті (4), відкрутіть гвинт на ободі (2), зніміть обід (2), зніміть передню решітку (1), а потім протріть лопаті (4) злегка вологою тканиною.
- Установіть передню решітку (1) та обід (2) на місце.
- Решітку вентилятора можна почистити за допомогою пилососа, використовуючи відповідну насадку.
- Ніколи не занурюйте моторний блок (8) вентилятора у воду або будь-які інші рідини. Щоб уникнути виходу вентилятора з ладу та ризику ураження електричним струмом, наглядайте, щоб ніяка рідина не потрапляла у моторний блок (8) вентилятора.

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть вентилятор з мережі та зробіть його чистення.
- При необхідності розберіть вентилятор.
- Зніміть обід (2), передню решітку (1), **відкрутіть фіксатор лопатей (3), повертаючи його за годинниковою стрілкою**, зніміть лопаті (4), відкрутіть гайку кріплення задньої решітки (5) та зніміть решітку (6).
- Відкрутіть фіксатор (10) та зніміть моторний блок (8) з висувною штанги (11).
- Відкрутіть фіксатор (15) та зніміть штангу (13) з підлогової півставки (14).
- Упакуйте вентилятор у заводську упаковку та заберіть на зберігання у сухе прохолодне місце, недоступне для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок вентилятора – 1 шт.

Передня решітка – 1 шт.

Фіксувальне кільце з гвинтом і гайкою – 1 шт.

Фіксатор лопатей – 1 шт.

Лопаті – 1 шт.

Задня решітка – 1 шт.
Телескопічна штанга з фіксатором – 1 шт.
Підлогова опора – 1 шт.
Пульт дистанційного керування – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальна споживана потужність: 55 Вт
Діаметр лопатей: 40 см (16")
Пульт ДУ: 3 В 2 елемента «ААА» 1,5 В
(не входять до комплекту постачання)

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до

місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЖЕЛДЕТКИЧ VT-1928

Желпиме имараттарды жасалма түрдө желдетүү үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Алдынкы коргоочу панжара
2. Бекитүүчү алкак винт жана гайкасы менен
3. Лопасттардын бекитмеси
4. Лопасттар
5. Арткы панжаранын бекитме гайкасы
6. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы бар арткы панжара
7. Электр мотордун огу
8. Мотор сапсалгысы
9. Башкаруу панели
10. Желпименин мотор сапсалгысынын бекитмеси
11. Жылдырма штанга
12. Жылдырма штанганын бекитмеси
13. Астынкы штанга
14. Жерге коюлуучу таяныч
15. Бекитме

Башкаруу панели

16. «ON/SPEED» иштетүү/аба агымынын ылдамдыгын таңдоо баскычы
17. «OSC» айлануу режимин иштетүү/өчүрүү баскычы
18. Таймерди иштетүү/өчүрүү «TIMER» баскычы
19. Өчүрүү «OFF» баскычы

Дисплей

23. Ылдамдыктын цифралуу белгилери «1-2-3»
24. Таймердин иштөө мөөнөтүнүн белгилери
25. Аба желдетүү режиминин белгиси «NOR»
26. Натыйжалуу аба агымынын белгиси «NAT»
27. «SW» айлануу режиминин белгиси
28. Түнкү иштөө режиминин белгиси «SLP»

Аралыктан башкаруу пульту (20)

16. «ON/SPEED» иштетүү/аба агымынын ылдамдыгын таңдоо баскычы
17. Айлануу режимин иштетүү/өчүрүү баскычы «OSC»
18. Таймерди иштетүү/өчүрүү «TIMER» баскычы
19. Өчүрүү «OFF» баскычы
21. Аба агымынын түрүн таңдоо «MODE» баскычы
22. Батарея бөлүктүн капкагы

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Желпимени пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз.

Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү колдонуунун алдында тармактык шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Электр шнурунун бузулууларын тапсаңыз, шайманды колдонбоңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Желпимени имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды тегиз, туруктуу беттин үстүнө, жылуулук жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынчылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпимени суудан чыгарсаңыз болот. Желпимени текшерүү же оңдотуу үчүн кепилдик талонунда же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбеңиз.
- Ажыратылган желпимени иштетүүгө тыюу салынат.

- Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпименин коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттарына салбаңыз.
- Желпиме иштеп турган учурунда айланып турган лопасттарына тийүүгө тыюу салынат.
- Желпимени панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
- Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айыкча балдарга жана кары кишилерге) рекомендацияланбайт.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Желпимени тазалоонун алдында же аны көпкө чейин колдонбосоңуз аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Түзмөктү оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейиз. **Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!**

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
- Бул түзмөк дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнуру же кубаттуучу сайгычында бузулуулар бар болсо, желпиме иштеп-иштебей турса, шайман кулап түшкөндөн кийин же башка бузулуулар пайда болгондон кийин желпимени колдонууга тыюу салынат.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү,

- тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча ондоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдука таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

ШАЙМАН ҮЙ ШАРТЫНДА ТУРМУШ ТИРИЧИЛИК ҮЧҮН ГАНА ПАЙДАЛАНУУГА ЖАСАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК МАКСАТТА ЖАНА ӨНДҮРҮШ АЙМАКТАРЫНДА ОШОНДОЙ ЭЛЕ ИШТӨӨЧҮ ЖАЙЛАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

Желпимени кураштыруу

- Желпимени таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамарды сыйрып алыңыз.
- Электр кыпчууларынын бүтүндүгүн текшерип, эгер кандайдыр жери бузук же сынык болсо, колдонбонуз.
- Штанганын асты жагын (13) жерге коюлуучу таянычка (14) киргизип, бекитмесин (15) саат жебесинин багыты боюнча сайы боюнча бурап аны бекитип алыңыз. Жерге коюлуучу таянычтын (14) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Бекитмени (12) бурап бошотуп, штанганы (11) керектүү узундука чыгарып, бекитмени (12) бир аз күч салып саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитип алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (8) телескоптук штангага (11) токтогонуна чейин орнотуп, бекитмеси (10) менен бекитип алыңыз,

КЫРГЫЗ

- мотор сапсалгысынын бекитмесин (10) бекиткенде өтө көп күч салбаңыз.
- Арткы панжаранын (6) бекитме гайкасын (5) бурап чечиңиз.
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысына (8) орнотуңуз. Арткы панжарада (6) жайгашкан көтрүп ташуу үчүн туткасы өйдө жакта болуу зарыл.
- Арткы панжараны (6) мотор сапсалгысында (8) гайкасы (5) менен аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бурап бекитип алыңыз.
- Лопасттарды (4) электр мотордун огуна (7) орнотуп, лопасттарды (4) бош колуңуз менен кармап туруп, бекитмесин (3) **саат жебесинин багытына каршы** бурап аларды бекитип алыңыз.
- Бекитме алкактын (2) уяларына гайка менен бекитме винтти орнотуңуз.
- Алдынкы панжара (1) менен арткы панжараны (6) дал келтирип, аларды бекитме алкагы (2) менен бекитип, алкакты (2) бекитме винтти бурап бекитип алыңыз.

Эскертүү! Желпименин панжараларын ыңгайлуу кураштыруу үчүн бекитме алкагын (2) арткы панжарага (6) орнотуп, бекитме винт менен бир аз бекитип алыңыз. Бекитме алкагына (2) алдынкы панжаранын (1) ылдый жагын орнотуңуз. Андан соң алдынкы панжаранын (1) асты жагын бекитме алкагына (2) басып, эки панжараны эки жагынан кысып, панжараны (1) бекитме алкактын (3) астына орнотуңуз. Бекитме винтти бурап бекитип алыңыз.

- Желпиме иштетүүгө даяр.

ПАЙДАЛАНУУ

- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык шнурдун айрысын розеткага сайыңыз, ошондо дисплей күйүп, белгилер кезек менен көрсөтүлөт.
- Иштетүү/ылдамдыкты таңдоо (16) «ON/SPEED» баскычын басыңыз, желпиме экинчи ылдамдыкта иштеп баштайт, ошондо дисплейде ылдамдыктын белгиси «2» менен аба желдетүү режиминин белгиси (25) «NOR» күйөт.

- Лопасттардын айлануу ылдамдыгы (16) «ON/SPEED» баскычы аркылуу таңдалат:
 - «1» – аба агымынын төмөн ылдамдыгы
 - «2» – аба агымынын орточо ылдамдыгы
 - «3» – аба агымынын жогору ылдамдыгы
- Желпименин 90°-ка айлануу менен иштөө режимин таңдоо үчүн (17) «OSC» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (27) «SW» белгиси күйөт.
- Айлануу режимин токтотуу үчүн (17) «OSC» баскычын кайрадан басыңыз, (27) «SW» белгиси өчөт.

Эскертүү: - аба агымынын режимдерин таңдоо аралыктан башкаруу пультундагы (20) «MODE» баскычын (21) басканда гана мүмкүн.

- Аба агымынын режимин тандап алуу үчүн ырааттуу чыгаруу баскычын (21) кайтып чыкылдатуу «MODE». Жөндөмдүүлүгү иш үч режимде, иштөө режими мүнөзү менен көрсөтүлөт (25, 26, 28):
 - «MODE» - жөнөкөй аба желдетүү, (25) белгиси күйөт; лопасттардын айлануу ылдамдыгы таңдалган режимине көз каранды болуп, «1-2-3» цифралуу белгилери аркылуу көрсөтүлөт.
 - «NAT» – табигый жел, (26) белгиси күйөт; табигый желди имитациялоо режими, аба агымынын ылдамдыгы чалды-күйдүлүк менен өзгөрүп турат: мелүү желден катуу шамалга чейин.
 - «SLP» – түнкү режим, (28) белгиси күйөт; аба агымынын ылдамдыгы цикл түрө, токтоосуз жогоруланып жана ылдыйланып турат.
- Желпимени автоматтык түрдө өчүрүү мөөнөтүн (18) «TIMER» баскычы аркылуу жасалат, ошондо (24) белгилери күйөт.
- Сиз желпименин иштөө мөөнөтүн 0,5 «0,5H» сааттан 7,5 «0,5H-1H-2H-4H» саатка чейин (коюу кадамы 0,5 саат) койсоңуз болот.
- Таймердин коюлган иштөө мөөнөтү (24) белгилери аркылуу көрсөтүлөт.
- Таймерди өчүрүү үчүн (18) «TIMER» баскычын (24) белгилери өчкөнүнө чейин кайрадан басып туруңуз.
- Желпимени өчүрүү үчүн (9) «OFF» баскычын басыңыз.
- Желпименин мотор сапсалгысынын (8) абалын керектүү желдетүү бурчуна

вертикалдуу жалпактыкта жөндөсөңүз болот, желпименин эңкейүү бурчу кол аркылуу коюлат. Желпименин эңкейүү бурчун жөндөтүү үчүн мотор сапсалгысын (8) бир аз күч салып өйдө же ылдый жака басыңыз. Желпиме эңкейгенинде тырс эткени нормалдуу көрүнүш.

АРАЛЫКТАН БАШКАРУУ ПУЛЬТТУ (20) КОЛДОНУУ КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Азыктандыруу элементи агып кетүүсү жаракат алуунун же түзмөк бузулуунун себеби болуу мүмкүн. Бузулууга жол бербөө гүчүн төмөнкүдө жазылган рекомендацияларды аткарыңыз:

- «ААА» түрүндөгү кубаттандыруучу элементтерин гана колдонуңуз;
- эски менен жаңы кубаттандыруучу элементтерин жана түрү башкача болгон кубаттандыруучу элементтерин чогуу колдонбоңуз;
- кубаттандыруучу элементтерин кайрадан кубаттандырууга тыюу салынат;
- кубаттандыруучу элементтерди полярдүүлугу боюнча туура коюңуз;
- шайман көпкө чейин иштетилбей турган учурларда кубаттандыруучу элементтерин чыгарып алыңыз;
- азыктандыруучу элементтерди убактылуу түрдө алмаштырып туруңуз.
- кубаттандыруучу элементтерин адистештирилген пункттарга кайрадан иштетүүгө тапшырыңыз;
- кубаттандыруунун кыпчуурларынын чукул туташуусуна жол бербезиз.

Аралыктан башкаруу пультту (20) колдонуу үчүн батарея бөлүгүнүн капкагын (22) ачып, «ААА» түрүндөгү азыктандыруу элементтерин (топтомна кирбейт) батарея бөлүгүнө полярдүүлүгүн сактап салыңыз, батарея бөлүктүн капкагын (22) жабыңыз. Шайман көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементин аралыктан бакшаруу пультунун (20) батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.

Эскертүү: - аба агымынын режимин таңдоо баскычынан (21) «MODE» башка аралыктан башкаруу пультундагы (20) баскычтар

башкаруу панелиндеги (9) баскычтары менен бирдей.

КАРОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Желпимени тазалоонун алдында (9) «OFF» баскычын же аралыктан башкаруу пультундагы (20) (9) «OFF» баскычын басып аны өчүрүңүз да кубаттуучу сайгычын электр розеткадан чыгарыңыз.
- Түзмөктү тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды жана эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- Мотор сапсалгысын (8) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Лопасттарды (4) тазалоо зарыл болсо, алкагындагы (2) винтти бошотуп, алкакты (2) чечип, алдынкы панжараны (1) чечип, андан соң лопасттарды (4) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.
- Алдынкы панжара (1) менен алкакты (2) ордуна коюңуз.
- Желпименин панжараларын чаң соргучка ылайыктуу саптамаларды коюуп тазаласаңыз болот.
- Мотор сапсалгысын (8) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Желпиме бузулуусуна жол бербегени же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн мотор сапсалгысына (8) эч кайсы суюктук куюлбаганын байкап туруңуз.

САКТОО

- Желпимени электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Зарыл болсо, желпимени ажыратып алыңыз.
- Алкакты (2), алдынкы панжараны (1) чечип, **лопасттардын бекитмесин (3) саат жебесинин багыты боюнча бурап чечип**, лопасттарды (4) чечип, арткы панжаранын бекитме гайкасын (5) бурап чечип, арткы панжараны (6) чечиңиз.
- Бекитмени (10) бурап чечип, мотор сапсалгысын (8) штангадан (11) чечиңиз.
- Бекитмени (15) бурап чечип, штанганы (13) жерге коюлуучу түпкүчтөн (14) чечиңиз.
- Желпимени заводдук таңгагына салып, сактоого балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерге алып салыңыз.

КЫРГЫЗ

ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Желпименин мотор сапсалгысы – 1 даана.

Алдынкы панжара – 1 даана.

Бекитме алкымы, винт менен гайкасы менен – 1 даана.

Лопасттардын бекитмеси – 1 даана.

Лопасттар – 1 даана.

Арткы панжара – 1 даана.

Телескопдук штанга бекитмеси менен – 1 даана.

Жерге коюлуучу түпкүч – 1 даана.

Аралыктан башкаруу пульту – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 55 Вт

Лопасттардын диаметри: 40 см (16")

Аралыктан башкаруу пульту: 3 В «AAA»

түрүндөгү 2 азыктандыруу элементи 1,5 В (жабдыгына кирбейт)

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC





GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

